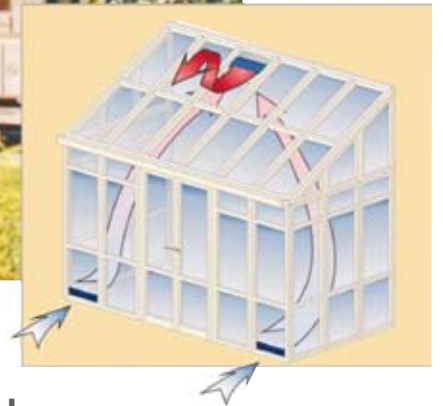


ROOFVENT

mechanische ventilatie
ventilation mecanique

NIEUW !



- Aangenaam leefklimaat het hele jaar door
- Toepasbaar in elke veranda, serre,...
- Inbraakveilig
- Eenvoudige bediening

- *Environnement agréable toute l'année*
- *Applicable dans chaque véranda*
- *Anti-effraction*
- *Commande simple*



INLEIDING

INTRODUCTION

HERKENT U HET PROBLEEM?

Een veranda of serre* is voor velen onder ons de ideale ruimte om zich te ontspannen. Wij willen er dan ook zo vaak mogelijk van kunnen genieten, zowel tijdens de winter- als de zomermaanden.

Precies daar stelt zich het probleem : door middel van invallend zonlicht warmt een veranda of serre zich in de zomer vaak op tot temperaturen van 60°C. Dergelijke temperaturen zijn vanzelfsprekend ongezond voor mens en dier en niet te vergeten funest voor uw planten.



Doelmatig ventileren voorkomt bovengenoemd probleem. Een dakvenster is echter niet de goede oplossing want deze vorm van ventileren kan niet worden toegepast tijdens uw afwezigheid vermits u op deze manier de vrije hand geeft aan inbrekers. Binnenregenen en overlast van insecten zijn eveneens nadelige gevolgen van een dakraam.

VOUS RECONNAISSEZ LE PROBLÈME SUIVANT?

Une véranda est l'endroit idéale pour se reposer. Il est évident que nous voulons en profiter tant que possible, pendant l'hiver et aussi pendant l'été. Et là le problème se pose: les températures risquent de monter très haut (jusqu'à 60 °C) à cause du soleil. De telles températures sont évidemment préjudiciables pour votre santé, celle de vos animaux, ainsi que pour vos plantes.



La ventilation est donc une nécessité incontournable. Tout porte à croire que prévoir une tabatière est la solution idéale. Mais pendant votre absence vous ne pouvez pas laisser la fenêtre ouverte: ceci serait trop facile pour les cambrioleurs. Vous voulez certainement pas que la pluie et les insectes puissent entrer dans votre lieu favori !

* Zie afbeelding op de voorzijde. Deze constructie noemt men "serre" in Nederland , in België heet dit "veranda".

DE OPLOSSING LA SOLUTION



WIJ BIEDEN DE OPLOSSING!

Het Aralco Roofvent systeem vormt het perfecte antwoord op deze ongemakken :
het is de vorm van ventilatie bij uitstek.
U kan ongehinderd genieten van een ideaal leefcomfort in uw veranda of serre zonder hinder van tocht of vervelende insecten. Bovendien is het Aralco Roofvent systeem inbraakveilig.
Via een thermostaat kan de Roofvent in werking worden gesteld, ook wanneer u er niet bent.

De beste ventilatie verkrijgt u wanneer de Roofvent, een mechanische afzuigunit, geplaatst wordt in combinatie met de A.S.9, een natuurlijk toevoerrooster.

Uiteraard wil het oog ook wat! Daarom is de Roofvent verkrijgbaar in natuurkleur geanodiseerd of RAL-kleur naar keuze en zelfs in Bicolor .
Op deze manier vormt de Roofvent een harmonisch geheel met uw veranda of serre.
Zoals u op de volgende bladzijden zult zien is de Aralco Roofvent met zijn interessante eigenschappen leverbaar in vele uitvoeringen.

Lees verder en overtuig uzelf !

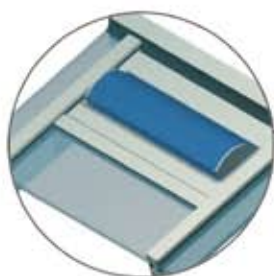
ON VOUS OFFRE LA SOLUTION!

Le système Roofvent d'Aralco est la réponse adéquate à toutes ces nuisances.
Vous pouvez passer du bon temps sans être dérangé par des courants d'air ou des insectes ennuyeux.
En plus le système Roofvent n'augmente pas le risque d'effraction.
Combiné avec un thermostat le Roofvent peut être mis en marche, même quand vous n'êtes pas là.

Pour obtenir la meilleure ventilation il faut combiner le Roofvent, extracteur mécanique avec l' A.S. 9, aérateur naturel.

Sûr que l'aspect esthétique compte aussi!
Le Roofvent est disponible anodisé ton naturel ou thermolaqué sur fond chromaté dans une couleur RAL au choix même en bicolor.
De cette façon nous acquérons une harmonie dans votre véranda.
Comme vous pouvez voir sur les pages suivantes le Roofvent est livrable en plusieurs exécutions et pourvu de quelques caractéristiques très intéressantes.

Continuez et soyez convaincu !



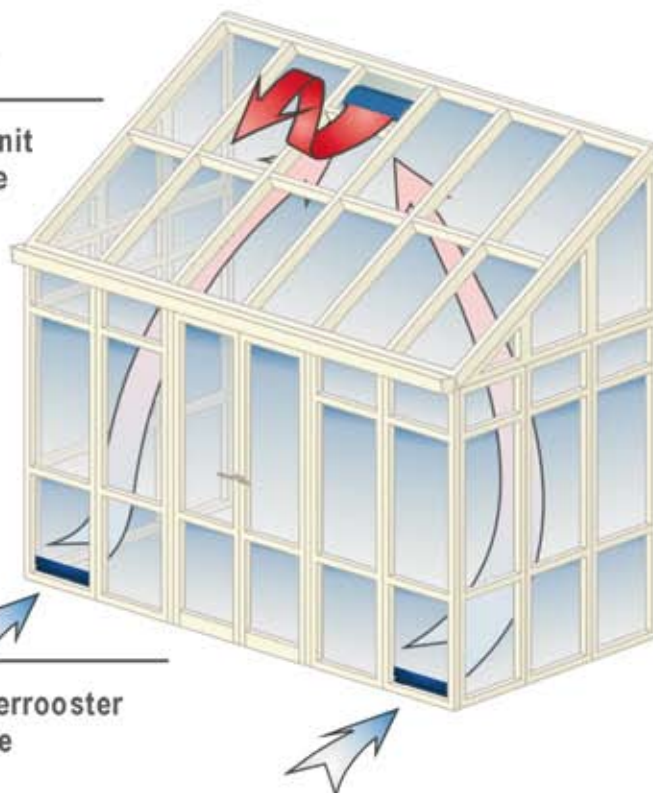
ROOFVENT

Mechanische afzuigunit
Extracteur mécanique



A.S.9

Natuurlijk toevoerrooster
Aérateur réglable



OMSCHRIJVING

Mechanische afzuigunit voor veranda's opgebouwd uit een binnen- en buitendeel voor montage op een standaard geïsoleerd aluminiumpaneel.

Het buitengedeelte omvat ondermeer de afsluitklep met lineaire motor en de afzuigventilator (-en), gemonteerd op de aluminiumbehuizing.

Het binnengedeelte is opgebouwd uit de geperforeerde aluminiumbehuizing, die dienst doet als insectenwering en de afsluitschuif met lineaire motor.

Het binnendeel kan bovendien eenvoudig worden opengemaakt om een reiniging toe te laten.

(PAS OP: Voor het openen, eerst de zekering uitschakelen!!!)

TOEPASSINGEN

- Als luchtafzuigunit in houten, aluminium of PVC constructies.
- In veranda's, serres
 - + In dakconstructies met een minimum helling van 5°
 - + In de zijwanden



MONTAGE

In een Aluminium of houten paneel of polycarbonaatplaat met behulp van het meegeleverde montagesjabloon. Teneinde een goede afdichting te verkrijgen, dient de aansluiting van het rooster op het paneel aan de buitenzijde afgekit te worden. Zie ook montage instructies, welke bij elke Roofvent worden meegeleverd.

De roofvent kan gemonteerd worden in panelen met een minimum dikte van 20 mm.

DÉFINITION

Extracteur mécanique, pour des vérandas, composé d'un élément intérieur et extérieur pour être monté sur une tôle standard d'aluminium isolée.

L'élément extérieur est conçu d'un clapet à moteur linéaire et le(s) extracteur(s) qui sont montés sur le logement en aluminium. L'élément intérieur est conçu d'un logement en aluminium perforé qui sert aussi de moustiquaire et d'un clapet glissant avec moteur linéaire.

L'élément intérieur est facilement démontable pour le nettoyage complet.

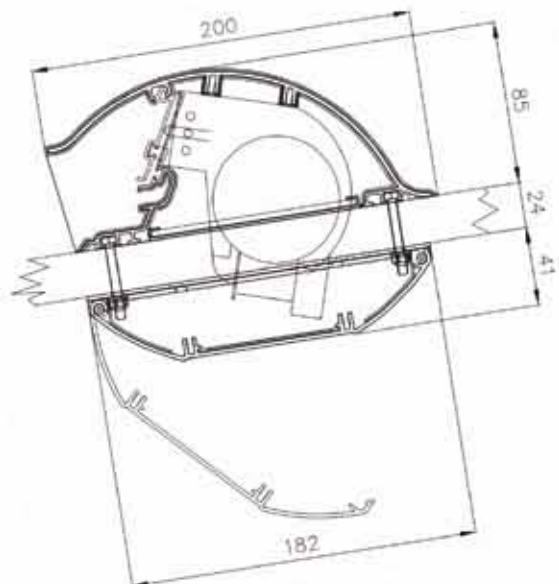
(Attention : Avant ouverture, coupez le courant !!!)

APPLICATIONS

- Comme système d'extraction d'air dans des constructions bois, alu ou PVC.
- Dans des vérandas
 - + Constructions de toiture avec une pente de minimal 5°
 - + Dans des parois latérales

MONTAGE

Dans un panneau aluminium, bois ou polycarbonat à l'aide du gabarit de montage livré avec le système. La jonction avec le panneau doit être siliconé du côté extérieur afin d'obtenir une bonne étanchéité. Regardez aussi dans les instructions de montage livrées avec Roofvent. Roofvent peut être monté dans des panneaux avec une épaisseur minimale de 20 mm.





MATERIAAL

- Aluminiumprofielen: Alle profielen van het ventilatierooster zijn uit hetzelfde materiaal vervaardigd, nl. AlMgSi 0,5 (50ST).
- Kopschotten: Kleurvaste en weerbestendige, hoogwaardige kunststoffen.

K-WAARDE

Waarde wordt bepaald door het paneel waar het rooster in geplaatst wordt.

bv. Aluminium paneel 23 mm (1,5 mm alu + 20 mm isolatie + 1,5 mm alu): 1,3 W/m².K

AFWERKING

Gemoffeld op een gechromateerde ondergrond, in een RAL-kleur naar keuze volgens Qualicoat eisen. Bicolor eveneens mogelijk.

AFMETINGEN

TYPE	ROOFVENT		PANNEAU			
	Hoogte/ Hauteur	Breedte/ Largeur	Minimum/Minimal		Aralco Standaard/Standard	
			Hoogte/ Hauteur	Breedte/ Largeur	Hoogte/ Hauteur	Breedte/ Largeur
RV400	200mm	400mm	400mm	450mm	400mm	700mm
RV600	200mm	600mm	400mm	650mm	400mm	1000mm
RV700	200mm	700mm	400mm	750mm	400mm	1200mm

ONDERHOUDSMOGELIJKHEDEN

Roofvent is eenvoudig reinigbaar dankzij de scharnierende binnenkap.

OPGEPAST: EERST DE ZEKERING UITSCHAKELEN !

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Standaard meegeleverde aansluitkabel 6 meter.
- Spanning: 230 V / AC - 50 Hz.
- Verbruik:
 - + In anticondensstand: 10 W ± 2 W
 - + RV 400: 41 W ± 2 W
 - + RV 600: 46 W ± 2 W
 - + RV 700: 40 W ± 2 W

AFZUIGVENTILATOREN

Allen type tangentiaalventilatoren:

- RV 400: enkelvoudige turbine
- RV 600: dubbele turbine
- RV 700: dubbele groot volume turbine

MATÉRIAUX

- Profils en aluminium: Tous les profils de la grille sont fabriqués dans le même matériel, AlMgSi 0,5 (50ST).
- Pièces en plastiques: Sans dégradation de couleur et ne subissant pas l'influence de temps.

VALEUR K

La valeur K est déterminée par le panneau dans lequel Roofvent est installé.

p.e.: Panneau aluminium 23 mm (1,5 mm alu + 20 mm isolation + 1,5 mm alu): 1,3 W/m².K

FINITION

Thermolaquée sur fond chromaté en couleur RAL, selon les directives Qualicoat. Bicolore est également possible.

DIMENSIONS

POSSIBILITÉS DE NETTOYAGE

Roofvent est facilement nettoyable grâce à la charnière intérieur.

ATTENTION: COUPEZ LE COURANT AVEC LE COUPE-CIRCUIT!!!

ELECTRIQUE

- Câble livré standard avec le système: 6 mètres.
- Voltage: 230 V / AC - 50 Hz.
- Puissance usagée:
 - + Pos. anticondensation: 10 W ± 2 W
 - + RV 400: 41 W ± 2 W
 - + RV 600: 46 W ± 2 W
 - + RV 700: 40 W ± 2 W

VENTILATEURS D'EXTRACTION

Tous des ventilateurs tangentiels:

- RV 400: simple turbine
- RV 600: double turbine
- RV 700: double turbine grand volume.

BEDIENINGEN COMMANDES

Bij het inschakelen van de afzuigunit openen de buiten-afsluitklep en de binnenschuif d.m.v. hun lineaire motor, waarna de ventilator begint te werken. Bij het uitschakelen stopt de ventilator met draaien en sluiten het binnen- en buitenafsluitmechanisme. Volgende sturingen zijn verkrijgbaar:

A la mise en marche de l'extracteur, le clapet extérieur et la glissière intérieure s'ouvrent à l'aide du moteur linéaire.

Après le ventilateur se met en marche. En débranchant, le ventilateur s'arrête et le mécanisme de fermeture intérieur et extérieur se ferme.

Aan-uit schakelaar met anticondensstand

- Spanning: AC 230 V - 50 Hz / Stroom bij AC 230 V:10 A
- Schakelcontact:2 x Eénfasig
- 0, 1 en 2 stand:Systeem af, Anticondens, Mechanische Ventilatie
- Universeel inbouw / opbouw model
- Kan 5 Roofvents aansturen
- IP30



Interrupteur avec position anti-condensation

- Voltage: AC 230 V - 50 Hz / Courant avec 230 V:10 A
- Contact:2 x Mono-phase
- Position 0,1 et 2:Système hors service, Anti-condensation, Ventilation mécanique, électrique
- Modèle universel encastrement / montage surface
- Peut contrôler 5 Roofvents
- Ip30

Manuele Thermostaat

- Spanning: AC 24...230 V - 50 Hz / Stroom bij AC 250 V:0,2...6 (2) A
- Schakelcontact:Eénfasig omschakelcontact
- Omgevingstemperatuur:0...50 °C
- Omgevingsvochtigheid:< 95 % r.v.
- Setpunt:8...30 °C / - Contactdifferentieel:= 1 K
- Met aan / af schakelaar
- Opbouw model
- Kan 3 Roofvents aansturen
- IP30



Thermostat Manuel

- Voltage: AC 24...230 V - 50 Hz
- Courant avec AC 250 V:0,2...6 (2) A
- Contact:Mono-phase réversible
- Température de l'environnement:0...50 °C
- Humidité de l'environnement:< 95 % r.v.
- Point set:8...30 °C
- Différentiel de contact:= 1 K
- Avec interrupteur
- Modèle pour montage surface
- Peut contrôler 3 Roofvents
- IP30

Toerentalregelaar

- Spanning: AC 230 V - 50 Hz
- I_{max} ventilator permanent: 1,25 A
- Schakelcontact:Eénfasig
- Met verklikkerlichtje
- Universeel inbouw / opbouw model
- Kan 2 Roofvents aansturen
- IP44



Régulateur de régime

- Voltage: AC 230 V - 50 Hz
- I_{max} ventilateur permanent:1,25 A
- Contact:Mono-phase
- Avec lumière avertisseur
- Modèle universel encastrement / montage surface
- Peut contrôler 2 Roofvents
- IP44

Hygrostaat

- Spanning: AC 24...230 V - 50 Hz
- Stroom bij AC 230 V:1...5 A (cos j = 1), 2 A (cos j = 0,6)
- Schakelcontact:Eénfasig omschakelcontact
- Omgevingstemperatuur:0...50 °C / Setpunt: 30...100 % r.v.
- Contactdifferentieel:4 % r.v.
- Op wand of inbouwkast Ø 55 mm
- Kan 2 Roofvents aansturen
- IP30



Hygrostat

- Voltage:AC 24...230 V - 50 Hz
- Courant avec AC 230 V:1...5 A (cos j = 1), 2 A (cos j = 0,6)
- Contact:Mono-phase
- Température de l'environnement:0...50 °C
- Point set: 30...100 % r.v.
- Différentiel de contact:4 % r.v.
- Montage surface ou encastrement Ø 55 mm
- Peut contrôler 2 Roofvents
- IP30

Hygrotherm Combistaat

- Spanning: AC 230 V - 50 Hz
- Stroom bij AC 230 V:5 A (cos j = 1), 2 A (cos j = 0,6)
- Setpunt Thermostaat:10...35 °C
- Schakelcontact Thermo:Eénfasig omschakelcontact
- Contactdifferentieel Thermo: 0,6 K
- Setpunt Hygrostaat:30...100 % r.v.
- Schakelcontact Hygro:Eénfasig omschakelcontact
- Contactdifferentieel Hygro: 4 % r.v.
- Omgevingstemperatuur:0...50 °C
- Op wand of inbouwkast Ø 55 mm
- Kan 2 Roofvents aansturen
- IP30



Hygrotherm Combistat

- Voltage: AC 230 V - 50 Hz
- Courant avec AC 230 V:5 A (cos j = 1),2 A (cos j = 0,6)
- Point set Thermostat:10...35 °C
- Contact Thermostat:Mono-phase réversible
- Différentiel de contact Thermostat: 0,6 K
- Point set Hygrostat:30...100 % r.v.
- Contact Hygrostat:Mono-phase réversible
- Différentiel de contact Hygrostat:4 % r.v.
- Température de l'environnement:0...50 °C
- Montage surface ou encastrement Ø 55 mm
- Peut contrôler 2 Roofvents
- IP30

Digitale Klokthermostaat

- Spanning: AC 24...250 V - 50 Hz
- Stroom bij AC 250 V: 6 (2,5) A
- Schakelcontact: Eénfasig omschakelcontact
- Omgevingstemperatuur: 3...35 °C
- Setpunt: 3...29 °C
- Contactdifferentieel: = 1 K
- Met keuzeschakelaar
- Opbouwmodel
- Kan 3 Roofvents aansturen
- IP30



Thermostat Digital

- Voltage: AC 24...230 V - 50 Hz
- Courant avec AC 250 V: 6 (2,5) A
- Contact: Mono-phase réversible
- Température de l'environnement: 3...35 °C
- Point set: 3...29 °C
- Différentiel de contact: = 1 K
- Avec interrupteur choix
- Modèle pour montage surface
- Peut contrôler 3 Roofvents
- IP30

Automatische regen- en winddetector met binnenthermostaat

- Spanning: AC 230 V - 50 Hz
- Stroom bij AC 230 V: 4 A
- Omgevingstemperatuur: 0...50 °C
- Kan 1 Roofvent aansturen



Automatisation avec avertisseur pluie et vent, et avec thermostat

- Voltage: AC 24...250 V - 50 Hz
- Courant avec AC 250 V: 4 A
- Température de l'environnement: 0...50 °C
- Peut contrôler 1 Roofvent

Kabelboom

- Type: H05VV-F 5G0.75 / Lengte: 6,5 m
- Kabeldiameter: 8 mm / Min. Radius kabel: 15 x diameter
- Geleiders: 0,75 mm², vol koper IEC 228-klasse5
- Isolatie geleiders: type T1 2, CENELEC 21.S2
- Buitenafscherming: eTM2 CENELEC 21.S2
- Norm. spanningsniveau: 300 V
- Max. temp. geleider: 70 °C bij normaal gebruik.
- Links: 10 cm ontmanteld met adereindhulsjes op ieder uiteinde
- Rechts: 45 cm ontmanteld, 2 Ingekorte draden op 10 cm, elk einde met geïsol. faston 6,3 mm.



Câble

- Type: H05VV-F 5G0.75 / Longueur: 6,5 m
- Diamètre: 8 mm / Min. Radius câble: 15 x diamètre
- Conducteurs: 0,75 mm², cuivre IEC 228-classe5
- Isolation conducteurs: type T1 2, CENELEC 21.S2
- Isolation extérieure: eTM2 CENELEC 21.S2
- Niveau de voltage normal: 300 V
- Temp. Max. conducteurs: 70 °C usage normal.
- Fin gauche: 10 cm démantelé avec douilles à chaque fin
- Fin droit: 45 cm démantelé, chaque fin avec faston isolé de 6,3 mm.

A.S.9

GECOMBINEERD MET A.S. 9

Vermits de Roofvent een mechanische afzuigunit is, is het ideaal om dit te combineren met een natuurlijk toevoerrooster.

Wij stellen u in dit verband de A.S.9 voor.

A.S. 9

Een uniek vlak en discreet thermisch geïsoleerd draiventilatirooster dat elk risico op condensatie uitsluit, met traploos regelbare aluminium draaicylinder die het gewenste debiet garandeert.

UW WINSTPUNTEN MET A.S. 9

- toepasbaar in alle raamtypes
- geringe inbouwhoogte
- eenvoudige regeling van de gewenste luchtdoorlaat
- voldoet aan de eisen van luchtdoorlaat, stijfheid, water- en winddichtheid
- ongeëvenaarde akoestische demping

EN COMBINATION AVEC A.S. 9

Comme le Roofvent est un extracteur mécanique, c'est l'idéal de le combiner avec un aérateur naturel.

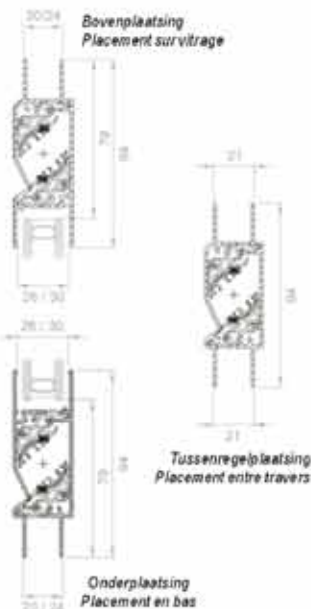
C'est dans ce contexte que nous vous présentons notre produit : le A.S. 9

A.S. 9

La grille de ventilation rotative à isolation thermique en aluminium, plate, discrète et sans point d'égal, qui élimine tout risque de condensation. Avec un cylindre rotatif en aluminium réglable en continu, garantissant le débit requis.

LES GAINS GRÂCE À L' A.S. 9

- applicable dans tous les types de fenêtres
- faible perte de clair de vue
- réglage simple en continu du débit souhaité
- répond à toutes les exigences en matière de passage d'air, de rigidité, de solidité, et d'étanchéité à l'eau et au vent
- isolation acoustique sans pareil



BEREKENINGSTABEL TABLE DE CALCUL

Constructie volume m ³ (B x L x H) Volume construction m ³ (L x L x H)	Aanbevolen type Roofvent Type Roofvent conseillé	Aanbevolen lengte A.S.9 Longeur conseillée de A.S.9
15	RV 400	1m
20	RV 400	1,3m
25	RV 400	1,6m
30	RV 400	1,9m
35	RV 400	2,2m
40	RV 400	2,6m
45	RV 600	2,9m
50	RV 600	3,2m
55	RV 600	3,5m
60	RV 600	3,8m
65	RV 700	4,2m
70	RV 700	4,5m
75	RV 700	4,8m
80	RV 700	5,1m
85	RV 700	5,4m
90	RV 700	5,8m

Bovenstaande tabel is opgemaakt ten einde een voldoende luchtverversingsgraad te bereiken, zonder dat de geluidskritische lichtsnelheid overschreden wordt. Zo kan de gebruiker in alle rust en stilte van een ideaal binnenklimaat genieten.

La table si-dessus a été calculée afin de prévoir une ventilation suffisante, sans que la vitesse d'air critique soit atteinte. Ainsi l'utilisateur puisse jouir d'un climat agréable en toute tranquillité et silence.

UW WINSTPUNTEN VOS AVANTAGES

Uw winstpunten met de ROOFVENT	Vos avantages avec le ROOFVENT
Aangenaam leefklimaat het hele jaar door	Environnement agréable toute l'année
Toepasbaar in elke veranda, serre	Applicable dans chaque véranda
Inbraakveilig	Anti-effraction
Eenvoudige bediening	Commande simple
Verkrijgbaar in natuurkleurig geanodiseerd, RAL-kleur naar keuze of Bicolor	Anodisé ton naturel ou couleur RAL au choix et bicolore
Toepasbaar in nieuwe en bestaande constructies	Pour la rénovation et nouveaux batiments
Perfect combineerbaar met Junior SL en A.S. 9 onderplaatsing	Combinaison parfaite avec Junior SL et A.S. 9 P.B.

Aralco NVS
Textielstraat 18a- 8790 Waregem (B)
T + 32 56 52 80 60 - F + 32 56 52 80 65
e-mail: info@aralco.be
web: www.aralco.be

 **aralco**
natural ventilation systems